

ENGLISH

INSTALLATION

SIM CARD AND USB CABLE INSERTION

- The insertion of the SIM card has to be carried out with the modem not powered nor connected to PC.
- Only qualified personnel may carry out the installation in safety.

- Remove the plastic cover by unscrewing the screw on the lower side of the modem to access the protected SIM holder (see picture 1).
- Open the modem 4G USB moving the cover to the left (see picture 2).

Note: move the cover carefully because it is fixed on the modem base by the connection cable of the internal aux antenna.

- Disable the PIN from a phone.
 - Insert the SIM Card in the SIM1 holder putting the contacts facing down (see picture 3).
- Note: the kit is intended to be used with SIM1 only.
- Connect the cable to the USB connector.
 - Put the cover on and screw it on the lower side of the modem.
 - Connect the modem to the SH2DSP24 module.
 - Configure the modem with UWP 3.0 from the UWP 3.0 tool software.

Compatible components

- [UWP30SEXXX](#)
- [VMUCEM](#)

Service and warranty

In the event of malfunction, fault, requests for information or to purchase other GAVAZZI products, contact the CARLO GAVAZZI branch or distributor in your country. For service, communicate the SN indicated on the product label. Installation and use of the modem not associated to the SH2DSP24 module void the warranty.

MAINTENANCE AND DISPOSAL

Responsibility for disposal

The product must be disposed of at the relative recycling centers specified by the government or local public authorities. Correct disposal and recycling will contribute to the prevention of potentially harmful consequences to the environment and persons.

This manual is an integral part of the product. It should be consulted for all situations tied to installation and use. It must be kept in good condition and in a clean location accessible to all operators.

ITALIANO

INSTALLAZIONE

INSERIMENTO SIM CARD E CAVO USB

- L'inserimento della SIM Card deve essere effettuata con modem non alimentato e non collegato al PC.
- L'installazione deve essere eseguita solo da personale specializzato che opera in sicurezza.

- Rimuovere il coperchio di plastica svitando la vite posta sul lato inferiore del modem per accedere al porta SIM protetto (vedi immagine 1).
- Aprire il modem 4G USB spostando il coperchio verso sinistra (vedi immagine 2).

Nota: spostare leggermente e delicatamente il coperchio che è fissato alla base del modem attraverso il cavo di connessione dell'antenna Aux interna.

- Disabilitare il PIN da un telefono.
 - Inserire la SIM Card nel porta SIM1 con i contatti rivolti verso il basso (vedi immagine 3).
- Nota: l'uso del kit è previsto solo con SIM1.
- Collegare il cavo al connettore USB.
 - Riposizionare il coperchio ed avvitarlo sul lato inferiore.
 - Collegare il modem a SH2DSP24.
 - Configurare il modem in combinazione con UWP 3.0 dal software UWP 3.0 tool.

Componenti compatibili

- [UWP30SEXXX](#)
- [VMUCEM](#)

Assistenza e garanzia

In caso di malfunzionamento, guasto, necessità di informazioni o per acquistare altri prodotti GAVAZZI contattare la filiale CARLO GAVAZZI o il distributore nel paese di appartenenza. Per richiedere assistenza, comunicare il SN riportato sulle etichette del prodotto. L'installazione e l'uso del sistema diversi da quanto indicato nelle istruzioni o l'uso del modem non abbinato al modulo SH2DSP24, invalidano la garanzia.

MANUTENZIONE E SMALTIMENTO

Responsabilità di smaltimento

Smaltire con raccolta differenziata indicate dal governo o dagli enti pubblici locali. Il corretto smaltimento e il riciclaggio aiuteranno a prevenire

conseguenze potenzialmente negative per l'ambiente e per le persone. Questo manuale è parte integrante del prodotto. Deve essere consultato per tutte le situazioni legate all'installazione e all'uso. Deve essere mantenuto in buone condizioni e conservato in un luogo pulito e accessibile agli operatori.

DEUTSCH

INSTALLATION

SIM-KARTE UND USB-KABEL EINSETZEN

- Die SIM-Karte muss eingesetzt werden, wenn das Modem nicht am Strom angeschlossen und auch nicht mit einem PC verbunden ist.
- Nur qualifiziertes Personal darf die Installation durchführen.

- Nehmen Sie die Kunststoffabdeckung ab, indem Sie die Schraube an der Unterseite des Modems herausdrehen, um Zugang zu der geschützten SIM-Halterung zu bekommen (siehe Abb. 1).
- Öffnen Sie das 4G-USB-Modem, indem Sie die Abdeckung nach links schieben (siehe Abb. 2).

Hinweis: Bewegen Sie die Abdeckung mit Vorsicht, weil diese an der Modembasis mit dem Anschlusskabel der internen Hilfsantenne befestigt ist.

- Deaktivieren Sie die PIN von einem Telefon aus.
 - Setzen Sie die SIM-Karte in die SIM1-Halterung mit den Kontakten nach unten gekehrt ein (siehe Abb. 3).
- Hinweis: Der Kit ist nur für Gebrauch mit SIM1 vorgesehen.
- Verbinden Sie das Kabel mit dem USB-Anschluss.
 - Setzen Sie die Abdeckung auf und schrauben Sie sie von der Unterseite her fest.
 - Schließen Sie das Modem am SH2DSP24-Modul an.
 - Konfigurieren Sie das Modem mit UWP 3.0 aus der UWP 3.0 Toolsoftware.

Kompatiblen Komponenten

- [UWP30SEXXX](#)
- [VMUCEM](#)

Kundendienst und Garantie

Bei Funktionsstörungen, Ausfall, Anforderung von Informationen oder Erwerb von zusätzlichen GAVAZZI-Produkten bitte Kontakt mit der Filiale CARLO GAVAZZI oder mit dem Händler im Installationsland aufnehmen. Bei Anforderung von Kundendienst bitte SN angeben. Diese ist auf dem Kennschild des Produkts angegeben. Bei Installation und Verwendung des Modems, das nicht mit dem SH2DSP24-Modul verbunden ist, erlischt die Garantie.

WARTUNG UND ENTSORGUNG

Verantwortlichkeit für die Entsorgung

Es muss für getrennte Abfallentsorgung anhand der von der Regierung oder den öffentliche Lokalbehörden benannten Sammelstrukturen gesorgt werden. Die korrekte Entsorgung bzw. das Recycling tragen dazu bei, potentiell negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Personen zu vermeiden.

Diese Anleitung ist wesentlicher Bestandteil des Produkts. Sie ist bei allen Fragen zu Installation und Betrieb nachzuschlagen. Sie muss in einwandfreiem Zustand gehalten und an einem sauberen, für die Bediener zugänglichen Ort aufbewahrt werden.

Français

INSTALLATION

INSERTION DE LA CARTE SIM ET DU CÂBLE USB

- La carte SIM doit être insérée quand le modem n'est pas alimenté ni connecté à l'ordinateur.
- Seul un personnel qualifié peut procéder à l'installation.

- Enlevez le couvercle en plastique en pour accéder au logement de la carte SIM en dévissant la vis sur la partie inférieure du modem (voir image 1).
- Ouvrez le modem 4G USB en déplaçant le couvercle à gauche (voir image 2).

Remarque : déplacez le couvercle avec précaution parce qu'il est fixé à la base du modem avec le câble de connexion de l'antenne interne auxiliaire.

- Désactivez le PIN depuis un téléphone.
 - Insérez la carte SIM dans le logement de la SIM1 en mettant les contacts tournés vers le bas (voir image 3).
- Remarque : le kit est pensé pour l'utilisation de la SIM1.
- Connectez le câble au connecteur USB.
 - Remettez le couvercle et visser la vis sur la partie inférieure du modem.
 - Connectez le modem au module SH2DSP24.
 - Configurez le modem avec UWP 3.0 depuis l'outil UWP 3.0.

Components compatibles

- [UWP30SEXXX](#)
- [VMUCEM](#)

Service et garantie

En cas de dysfonctionnement, de panne, de besoin d'informations, ou pour acheter d'autres produits CARLO GAVAZZI, contacter la filiale ou le distributeur CARLO GAVAZZI de votre pays. Pour faire une demande d'assistance, communiquer le SN reporté sur les étiquettes du produit. Une installation et une utilisation sans le module SH2DSP24 invalident la garantie.

ENTRETIEN ET ÉLIMINATION

Responsabilité en matière d'élimination

Éliminer selon le tri sélectif avec les structures de récupération indiquées par l'État ou par les organismes publics locaux. Bien éliminer et recycler aidera à prévenir des conséquences potentiellement néfastes pour l'environnement et les personnes.

Ce manuel fait partie intégrante du produit. Il doit être consulté pour toutes les situations liées à l'installation et à l'utilisation. Il doit être maintenu dans de bonnes conditions et conservé dans un lieu propre et accessible aux opérateurs.

Español

INSTALACIÓN

INSERCIÓN TARJETA SIM Y CABLE USB

- La tarjeta SIM debe insertarse cuando el módem no está alimentado ni conectado al ordenador.
- Solo personal especializado puede ejecutar la instalación en condiciones de seguridad.

- Quite la tapa desatornillando el tornillo en la parte inferior del módem para acceder al soporte de la SIM (véase imagen 1).
- Abra el módem 4G USB moviendo la tapa hacia la izquierda (véase imagen 2).

Nota: mueva suavemente y con delicadeza la tapa ya que está fijado a la base del módem con el cable de conexión de la antena interna auxiliar.

- Desactive el PIN desde un teléfono.
 - Inserte la tarjeta SIM en el soporte SIM1 con los contactos hacia abajo (véase imagen 3).
- Nota: el uso del kit está previsto solo con SIM1.
- Conecte el cable al conector USB.
 - Vuelva a poner la tapa y atornille en la parte inferior del módem.
 - Conecte el módem al módulo SH2DSP24.
 - Configure el módem en combinación con UWP 3.0 desde el software UWP 3.0 tool.

Componentes compatibles

- [UWP30SEXXX](#)
- [VMUCEM](#)

Asistencia y garantía

En caso de fallo de funcionamiento, avería, ausencia de información o para adquirir otros productos de CARLO GAVAZZI, póngase en contacto con la filial de CARLO GAVAZZI o con el distribuidor correspondientes en cada país. Para solicitar asistencia, comunicar el SN reflejado en las etiquetas del producto. Una instalación y un uso del sistema sin el modulo SH2DSP24 invalidan la garantía.

MANTENIMIENTO Y ELIMINACIÓN

Responsabilidad de eliminación

Eliminar de manera selectiva en función del sistema de recogida regulado por el gobierno o por los entes públicos locales. La correcta eliminación y el reciclaje ayudarán a prevenir consecuencias potencialmente negativas para el medioambiente y para las personas.

Este manual forma parte del producto. Debe consultarse para todas las situaciones asociadas a la instalación y al utilización. Debe mantenerse en buenas condiciones y conservarse en un lugar limpio y accesible para el operario.

DANSK

INSTALLATION

ISÆTNING AF SIM-KORT OG USB-KABEL

- Kortet isættes med modem slukket og PC ikke tilsluttet.
- Det er kun uddannet personale, som må udføre installationen.

- Fjern plastdækslet ved at skru skrue nederst på modemmet ud for at få adgang til den beskyttede SIM-holder (se billede 1).
- Åbn 4G USB-modemmet ved at skubbe dækslet mod venstre (se billede 2).

Bemærk: Flyt dækslet forsigtigt, da det sidder fast i modemmets bund, ved hjælp af tilslutningskablet til den interne Aux-antenne.

- Deaktiver PIN fra en telefon.
- Isæt SIM-kortet i SIM1-holderen med kontakterne nedad (se billede 3), Bemærk: Sættet må kun bruges sammen med SIM1.
- Tilslut kablet med USB-stikket.
- Sæt dækslet på, og skru det på nederst.
- Tilslut modemmet med SH2DSP24 modulet.
- Konfigurer modemmet med UWP 3.0 fra UWP 3.0 softwareværktøjet.

Kompatible komponenter

- [UWP30SEXXX](#)
- [VMUCEM](#)

Service og garanti

Hvis der opstår fejlfunktioner og defekter, eller hvis der er brug for oplysninger, eller der skal købes GAVAZZI-produkter, bedes du kontakte den lokale CARLO GAVAZZI-forhandler eller -afdeling. For at anmode om assistance indsendes SN, som er angivet på produktetiketten. Installation og brug af modemmet, der ikke er knyttet til SH2DSP24-modulet, annullerer garantien.

HÅNDBTERING OG BORTSKAFFELSE

Ansvar vedrørende bortskaffelse

Sorteres og bortskaffes på genbrugsplads, som angivet af stat eller kommune. Den korrekte bortskaffelse og genbrug er med til at forhindre potentielt negative følger for miljøet og personer.

Denne vejledning er en integreret del af produktet. Den skal altid konsulteres i alle situationer, som drejer sig om installation og brug. Den skal opbevares i god stand på et rent sted, som er let tilgængeligt for operatørerne.



UWP 3.0 Tool	www.productselection.net/Download/UK/udp3_0_tool_sw_download.pdf
UWP 3.0 data sheet	www.productselection.net/Pdf/UK/UDP3_0_DS.pdf

Directives	SH2DSP24: see the relevant manual (included in the package)
	Modem 4G USB Digicom: see the relevant manual (included in the package)

